brother

KIT I Installation Guide

Installationsanleitung für KIT I

Guide d'installation du KIT I

> KIT I Installatiegids

> > di KIT I

del KIT I

Guida all'installazione

Guía de instalación

NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

Innov∕ís

- Read this guide before installing.
- Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation durch.
- Lisez ce guide avant de procéder à l'installation.
- Lees deze gids alvorens te installeren.
- Leggere il presente guida prima dell'installazione.
- Antes de instalar, lea este guía.

Thank you for choosing our product.

For additional product information and updates, visit our website at www.brother.com. Information found in this guide is current at the time of printing. Please be aware that some contents of this manual and product specifications are subject to change without notice. The examples used throughout this guide are screens shots taken from Windows 7.

Read this guide before installing.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Weitere Produktinformationen und Aktualisierungen finden Sie auf unserer Website unter www.brother.com. Die Informationen in dieser Anleitung sind zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuell. Beachten Sie bitte, dass Änderungen am Inhalt dieser Bedienungsanleitung und den Produktspezifikationen vorbehalten sind. Für die Beispiele in dieser Anleitung wurden Bildschirmdarstellungen von Windows 7 verwendet.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.

Pour plus d'informations sur les produits et les mises à jour, visitez notre site Web à l'adresse www.brother.com. Les informations contenues dans de ce guide sont à jour au moment de l'impression. Le contenu de ce guide et les spécifications de ce produit peuvent être modifiés sans avis préalable. Les exemples utilisés dans ce guide sont des copies d'écran de Windows 7.

Lisez ce guide avant de procéder à l'installation.

Gefeliciteerd met de aanschaf van dit product.

Meer informatie over onze producten en updates vindt u op onze website www.brother.com De informatie in deze gids was actueel toen deze werd gedrukt. Bedenkt dat inhoud van deze gids en de specificaties van dit product zonder kennisgeving kunnen worden gewijzigd. Als voorbeeld worden in deze gids schermafbeeldingen van Windows 7 genomen.

Lees deze gids alvorens te installeren.

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Per ulteriori informazioni sui prodotti e sugli aggiornamenti, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.brother.com. Le informazioni contenute in questa guida sono aggiornate alla data di stampa. Il contenuto della guida e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. Gli esempi riportati all'interno della presente guida sono screenshot ricavati da Windows 7.

Leggere la presente guida prima dell'installazione.

Gracias por elegir nuestro producto.

Si desea obtener actualizaciones o información adicional acerca del producto, visite nuestro sitio web www.brother.com. La información que se encuentra en esta guía está actualizada al momento de la impresión. Tenga en cuenta que parte del contenido de este manual y las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso. Los ejemplos utilizados en esta guía son capturas de pantalla de Windows 7.

Lea esta guía antes de la instalación.

CONTENTS

Accessories	. 2
Contents of CD-ROM	. 2
Installation Overview	. 2
Computer Requirements	. 3
Installation Procedure	. 3

Accessories

The following items are included with your purchase. Please verify all contents and if anything is missing or damaged, contact your authorized dealer.

• CD-ROM (For details regarding contents, refer to the following.)



• Installation Guide (this guide)



In addition, this kit contains the bobbin case (gray) and the bobbin cover for bobbin work.

• Bobbin case (gray)

This bobbin case is only for bobbin work. The bobbin case will allow you to sew with thick thread or narrow ribbon that cannot be inserted through the eye of the needle. There is a notch at the location indicated by the letter "A".



 Bobbin cover with tabs (for bobbin work) There are two small v-shaped tabs on the back of the bobbin cover as indicated by the letter "B". The tabs help hold the bobbin in place so it does not lift up while thick thread is being pulled through. This bobbin cover can also be used with normal sewing.



بر Note

• For details on proper use of the included accessories see the Operation Manual viewable from the disc by clicking on the "manual" folder and selecting your preferred language. You may also view the Operation Manual or New Features of Version 2 by clicking on the "manual_index.pdf" icon contained within the disc and selecting either file listed to the side of your preferred language.

Contents of CD-ROM

- Certification Key Issuing Wizard
- Upgrade KIT I Operation Manual (PDF)
 - * Adobe Reader is required for viewing and printing the Operation Manual.
- Upgrade application for KIT I

<u>بل</u> Note



Installation Overview

First, use the Certification Key Issuing Wizard on the

enclosed CD-ROM to obtain a Certification Key. Then,

use the CERTIFICATION key within the Settings screen,

page 5, to activate the upgrade application for KIT I on

the sewing machine.

In the procedures, **preserved** indicates operations

performed with the sewing machine and

indicates operations performed with the computer.



[Step 1] Make a note of the machine number (No.).



[Step 2] Insert the CD-ROM into the computer's CD-ROM drive, and then start the Certification Key Issuing Wizard.

[Step 3 for obta

[Step 3] Follow the wizard instructions for obtaining the Certification Key.



[Step 4] Install the upgrade application for KIT I on the sewing machine.



[Step 5] Remove the USB media, and turn the machine off and then on again.



[Step 6] After the upgrade has been successfully installed, certify the "KIT I" in the Settings screen of the sewing machine.

Computer Requirements

Before starting the Certification Key Issuing Wizard, check that the computer to be connected meets the following operating conditions.

Computer	IBM-PC or compatible computer
Operating System	Windows 2000/XP, Windows Vista and Windows 7
CD-ROM drive	Required for installation
Others	Internet connection available and one available USB port (required to upgrade the sewing machine)

* "IBM" is a registered trademark of IBM Corporation in the United States and other countries.

- "Windows", "Windows Vista", and "Windows 7", are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- * Each company whose software title is mentioned in this guide has a Software License Agreement specific to its proprietary programs. All other brands and product names mentioned in this guide are registered trademarks of their respective companies. However, the explanations for markings such as [®] and [™] are not exhibited clearly within the text.

Installation Procedure

The following procedure describes how to upgrade your sewing machine to KIT I.

<u>、</u> Note

- If the procedure described below is not fully completed, your sewing machine cannot be upgraded to KIT I.
 - Access to the Internet is required in order to obtain a Certification Key.

Make a note of the 10-digit number (machine number) displayed beside "No." on page 5 of the Settings screen.

Memo

 Make sure the machine number (No.) is recorded accurately as these numbers need to be entered within the Certification Key Issuing Wizard in order to obtain the Certification Key.



* The number of pages in the Settings screen may differ depending on the version.

、 火 Note

• The number that appears beside "No." is different from the machine serial number (SER. NO.) on the label attached to the back of the sewing machine.



Insert the CD-ROM into the computer's CD-ROM drive.

Memo

 In Windows 7 or Windows Vista, when the AutoPlay dialog box appears, click Open folder to view files.



Cancel



Type in the machine number (No.) written down in step **1**, and then click **Next**.



If the following error message appears

Check that symbols or characters other than numbers have not been entered. To close the message, click **OK**.





Carefully verify that the information has been entered correctly and then click the **Certify** button.

KIT I Certification Key Issuing	Wizard
	Check Entered Information
Enter CD Key	Check that the CD key and the No. have been entered correctly.
Enter Machine Number(No.) Check Entered Information Certification Key Obtained	CD Key : XXXXX - XXXXX - XXXXX No. : 000000000 If this information has not been entered correctly, KTI cannot be used with your sewing machine. If this information has been entered correctly, click the [Certify] button. To correct the information, click the [Back] button, and then correctly enter the information.
	<back cancel<="" certify="" th=""></back>

• To change the entered information, click Back.

L Note

- In order to obtain the Certification Key, a connection to the Internet must be established.
- → Connect to the certifying server, and then obtain the upgrade Certification Key.

If the following error message appears

 Verify that the CD key and machine number (No.) have been entered correctly, and then repeat the procedure from step 3. To close the message, click OK.



 The CD Key is valid for use with only one designated sewing machine number (No.). Check that the CD key has been entered correctly, and then repeat the procedure from step 3. To close the message, click **OK**.



• Check the Internet connection, and then click **Certify** again. To close the message, click **OK**.



9	Write dow

Write down the 8-digit Certification Key that appears.

💡 KIT I Certification Key Issuing	Wizard	×
Introduction	Certification Key Obtained	
Enter CD Key	Certification has been completed. Note the certification key shown below. Type the certification key in your sewing machine certification	
Enter Machine Number(No.)	screen.	
Check Entered	Certification Key : 12345678	
Certification Key Obtained		
	Finish	

Vote

 After upgrading the sewing machine to KIT I, the Certification Key must be entered in the sewing machine "Settings" screen.



follow.

While pressing the "Automatic Threading"

button, turn the sewing machine on.

Use USB media or a computer to install the upgrade

If USB media is to be used, refer to the instructions that

application for KIT I on the sewing machine.

If a **computer** is to be used, refer to page 7.

When using USB media to perform the installation





Copy **Upgrade application for KIT I** (**********.upf) from the CD-ROM to the USB media.

、 Note

(14)



USB media; no other files should be on the media.

Insert the USB media into the primary (top)

USB port connector on the machine.





	When u
Press LOAD.	
	P
Press LOAD after connecting the USB media containing the upgrade file.	
CLOSE	
Note When the message "Upgrade complete." appears, installation of the upgrade application has been completed. (If an error occurs, a message will appear in red.)	

When using a computer to perform the installation





Continue with step $\mathbf{10}$ on page 8.



- Plug the USB cable connectors into the corresponding USB port connectors for the computer and for the machine.
 - → Removable Disk appears in Computer (My Computer).



rum the se	ewing machin	ie on, then on a
Display pa	ge 5 of the Se	ettings screen.
Press CERTI	FICATION in the	Settings screen.
If you h want to press [0	have purchased an up o certify your sewin CERTIFICATION] key.	pgrade kit and g machine,
		CERTIFICATION
⊍ ⊢+ → ⊍ ⊢→	Service Count Total Count No. Version 1 Version 2	000000000 000000000 ********** *** ***
CLOSE	 5/8 [▶ ? \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\

Press III in the following screen.	Certification has been completed when the following screen appears. Turn off the sewing machine and then turn on again.	ENGLISH
Certifying upgrade kit Press kit number to certify.	KIT I No. ****** Certification is successful. Please restart the sewing machine.	
КІТ І		
RETURN		
 Type in the 8-digit Certification Key written down in step (a), and then press [set]. 	• If the following screen appears, type in the 10-digit number that appears beside "No." at the top of the screen (in step (9)), and then repeat steps (2) through (10) to obtain the Certification Key.	
KIT I No. ******* * Enter the certification key number and then press [SET].	KIT I No. ******* Enter the certification key number and then press [SET].	
123 456 789 0 c	The certification key is incorrect. Check the key, and then type it in again. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C	
RETURN	• If the Certification Key is lost, repeat steps through to attain the Certification Key.	

23	Cor I″ ir	nfirm th n the Se	at there is ettings scre	a check een.	mark bes	ide "KIT
	• Tł	ne "KIT I	" has been	successful	ly certified	l.
		If you want t press [have purchased o certify your s CERTIFICATION	an upgrade ki ewing machir] key.	t and ne,	
		æ	V KIT			
				CER		
		⊍ ⊨+ ⊍ ⊨→	Service Count Total Count No. Version 1 Version 2	000 000 ***	0000000 0000000 k:#:#:#:#::#::#: k k	
		CLOSE	 5/ 	8 ►		

بل Note

• For details of the upgraded functions, see the Operation Manual viewable from the disc by clicking on the "manual" folder and selecting your preferred language.

You may also view the Operation Manual or New Features of Version 2 by clicking on the "manual_index.pdf" icon contained within the disc and selecting either file listed to the side of your preferred language.

INHALT

Zubehör	12
Inhalt der CD-ROM	12
Installationsübersicht	12
Computer-Systemvoraussetzungen	13
Installation	13

Zubehör

Die folgenden Teile gehören zum Lieferumfang. Prüfen Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit und wenn etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

• CD-ROM (Einzelheiten zu den Inhalten finden Sie im Folgenden.)



• Installationsanleitung (diese Anleitung)



Außerdem enthält dieses Set die Spulenkapsel (grau) und die Spulenfachabdeckung für Bobbin Work.

• Spulenkapsel (grau)

Diese Spulenkapsel ist nur für Bobbin Work. Mit dieser Spulenkapsel können Sie mit dickem Garn oder schmalem Band nähen, das nicht durch das Nadelöhr geführt werden kann. An der mit dem Buchstaben "A" gekennzeichneten Stelle ist eine Kerbe.



• Spulenfachabdeckung mit Laschen (für Bobbin Work)

Auf der Rückseite der Spulenfachabdeckung sind zwei kleine, V-förmige Laschen mit der Kennzeichnung "B". Die Laschen dienen zum Sichern der Spule, damit sie beim Durchziehen von dickem Garn nicht abhebt. Diese Spulenfachabdeckung kann auch für normales Nähen verwendet werden.



上、Hinweis

 Weitere Informationen zur sachgerechten Verwendung des mitgelieferten Zubehörs finden Sie in der Bedienungsanleitung, die Sie durch Öffnen des Ordners "Manual" und Auswahl Ihrer Sprache auf der CD anzeigen können.
 Die Bedienungsanleitung oder "Neue Funktionen in der Version 2" können Sie auch durch Klicken auf "manual_index.pdf" auf der CD und Auswahl einer der neben Ihrer Sprache stehenden Dateien anzeigen.

Inhalt der CD-ROM

- Assistent zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels
- Bedienungsanleitung (PDF) f
 ür Upgrade KIT I
- * Für die Anzeige und zum Ausdrucken der Bedienungsanleitung ist der Adobe Reader erforderlich.
- Aktualisierungsprogramm f
 ür KIT I

ㅗ Hinweis

 Die Daten des Aktualisierungsprogramms sind im Ordner "NV6000D(US)", "NV6000D(Canada)" oder "NV1" enthalten. Wählen Sie den für Ihr Modell geeigneten Ordner.

Installationsübersicht

Zuerst müssen Sie den Assistenten zur Erzeugung eines

Bestätigungsschlüssels auf der mitgelieferten CD-ROM

benutzen, um den Bestätigungsschlüssel zu erhalten.

Verwenden Sie dann im Einstellungsbildschirm, Seite

5, den BESTÄTIGUNGSSCHLÜSSEL, um das

Aktualisierungsprogramm für KIT I in der Nähmaschine

zu aktivieren.

Bei diesen Vorgängen weist neuer auf Handlungen

an der Nähmaschine und Legy auf Handlungen am Computer hin.



[Schritt 1] Notieren Sie die Maschinennummer (No.).



[Schritt 2] Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein und starten Sie den Assistenten zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels. [Schritt 3] Folgen Sie den Hinweisen des Assistenten, um den Bestätigungsschlüssel zu erhalten.



[Schritt 4] Installieren Sie das Aktualisierungsprogramm für KIT I auf der Nähmaschine.



[Schritt 5] Entfernen Sie das USB-Medium und schalten Sie die Maschine aus und wieder ein.

اصيله	
	UP.

[Schritt 6] Wenn die Aktualisierung erfolgreich installiert ist, bestätigen Sie das "KIT I" im Einstellungsbildschirm der Nähmaschine.

Computer-Systemvoraussetzungen

Bevor Sie den Assistenten zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels starten, vergewissern Sie sich, dass der anzuschließende Computer die folgenden Systemvoraussetzungen erfüllt.

Computer	IBM-PC oder ein kompatibler Computer
Betriebssystem	Windows 2000/XP, Windows Vista und Windows 7
CD-ROM-Laufwerk	Für die Installation erforderlich
Sonstige	Verfügbare Internetverbindung und ein freier USB-Anschluss (erforderlich für das Upgrade der Nähmaschine)

* "IBM" ist ein eingetragenes Warenzeichen der IBM Corporation in den USA und in anderen Ländern.

- "Windows", "Windows Vista" und "Windows 7" sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Ländern.
- * Jedes Unternehmen, dessen Software in dieser Bedienungsanleitung erwähnt wird, hat eine seinen eigenen Programmen entsprechende Softwarelizenzvereinbarung. Alle anderen, in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Markenund Produktnamen sind Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen. Kennzeichen, wie [®] und ™ werden im Text jedoch nicht extra hervorgehoben.

Installation

Nachfolgend wird die Prozedur zur Aktualisierung der Nähmaschine auf KIT I beschrieben.

ربل Hinweis

- Wenn Sie die unten beschriebene Prozedur nicht abschließen, kann die N\u00e4hmaschine nicht mit dem KIT I aktualisiert werden.
 - Der Internetzugang ist erforderlich, damit Sie den Bestätigungsschlüssel erhalten.



Notieren Sie sich die 10-stellige Nummer (Maschinennummer), die neben "No." auf Seite 5 des Einstellungsbildschirms angezeigt wird.

א Anmerkung

 Achten Sie darauf, dass Sie die Maschinennummer (No.) fehlerfrei notieren, da diese Nummer im Assistenten zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels eingegeben werden muss, um einen Bestätigungsschlüssel zu erhalten.



* Die Seitenzahl im Einstellungsbildschirm kann je nach Version variieren.

է Hinweis

 Die Nummer neben "No." unterscheidet sich von der Seriennummer (SER. NO.) auf dem Typenschild auf der Rückseite der Nähmaschine.

Legen

Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

Anmerkung آھ

• Wenn in Windows 7 oder Windows Vista das Dialogfeld Automatische Wiedergabe erscheint, klicken Sie auf Ordner zur Anzeige der Dateien öffnen.



Öffnen Sie das der CD-ROM zugewiesene Laufwerk (in der Regel Laufwerk "D") unter Computer (**Arbeitsplatz**) und doppelklicken Sie auf , um den **Assistenten zur Erzeugung** eines Bestätigungsschlüssels zu starten.

Anmerkung

- Der Assistent zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels kann wie folgt geöffnet werden.
 - 1. Klicken Sie auf Start.
 - 2. Klicken Sie auf Ausführen.
- \rightarrow Das Dialogfeld **Ausführen** wird angezeigt.
 - Geben Sie den Pfad (D:\KeyWizard_Kit1.exe) der Programmdatei ein und klicken Sie auf OK.
- → Das Dialogfenster Select language (Sprache auswählen) matisch.



Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und klicken Sie auf **OK**.

Select Language
C English
 Deutsch (German)
C Français (French)
C Nederlands (Dutch)
C Italiano (Italian)
C Español (Spanish)
Cancel OK

- → KIT I Assistent zur Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels wird angezeigt.

Lesen Sie die angezeigten Informationen und klicken Sie dann auf **Weiter**.



6 Geben Sie den auf dem Etikett der CD-Hülle des Upgrade-Kits gedruckten 15-stelligen CD-Schlüssel ein und klicken Sie auf **Weiter**.



Wenn die folgende Fehlermeldung erscheint

Prüfen Sie die folgende Liste auf mögliche Eingabefehler.

Zum Schließen der Meldung, klicken Sie auf **OK**.

- Wurden Symbole oder Zeichen eingegeben, die keine Buchstaben und Zahlen sind?
- Wurde anstelle der Zahl "1" der Großbuchstabe "I" eingegeben?
- Wurde anstelle der Zahl "0" der Großbuchstaben "O" eingegeben?



Anmerkung

Z

Um Verwechslungen zwischen der Zahl "0" und dem Großbuchstaben "O" oder zwischen "1" und dem Großbuchstaben "I" auszuschließen, enthält der CD-Schlüssel keine Großbuchstaben "O" und "I".

Geben Sie die Maschinennummer (No.) ein, die Sie in Schritt **1** notiert haben und klicken Sie auf **Weiter**.



Wenn die folgende Fehlermeldung erscheint

Prüfen Sie, dass Sie nur Zahlen und Buchstaben eingegeben haben. Zum Schließen der Meldung, klicken Sie auf **OK**.





Prüfen Sie sorgfältig, dass die Informationen richtig eingegeben worden sind und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **Bestätigen**.

🕀 Assistent zur Erze	eugung eines Bestätigungsschlüssels für KIT 1
Einführun	Prüfen der eingegebenen Daten
Eingabe o Schlüssel	des CD. Überprüfen Sie, ob die Eingabe des CD-Schlüssels und der No. Is korrekt ist.
Eingabe o Maschine Seriennu (No.)	der m. mmer CD-Schlüssels : XXXXX - XXXXX - XXXXX No. : 000000000
Prüfen de eingegeb Daten	er enen Dei einer falschen Eingabe dieser Daten können Sie die KIT I nicht mit Ihrer Nähmaschine verwenden.
Bestätigu schlüssel erhälten	Wenn diese Daten richtig eingegeben worden sind, klicken Sie auf die Schaltfläche [Bestätigen]. Um die Daten zu kornigeren, klicken Sie auf die Schaltfläche [Zurück] und geben Sie die Daten anschließend richtig ein.
13	<zurück abbrechen<="" bestätigen="" th=""></zurück>

 Um die eingegebenen Informationen zu ändern, klicken Sie auf Zurück.

く Hinweis

- Für die Erzeugung eines Bestätigungsschlüssels ist eine aktive Internetverbindung erforderlich.
- → Stellen Sie eine Verbindung mit dem Bestätigungs-Server her, um den Bestätigungsschlüssel für das Upgrade zu erhalten.

Wenn die folgende Meldung erscheint

 Prüfen Sie, ob der CD-Schlüssel und die Maschinennummer (No.) richtig eingegeben worden sind und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt S. Zum Schließen der Meldung, klicken Sie auf OK.

KeyWizard_Kit1



 Der CD-Schlüssel gilt nur für die Verwendung mit einer bestimmten Nähmaschinennummer (No.).
 Prüfen Sie, dass der CD-Schlüssel richtig eingegeben worden ist und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt
 Zum Schließen der Meldung, klicken Sie auf OK.



 Überprüfen Sie die Internetverbindung und klicken Sie anschließend erneut auf Bestätigen. Zum Schließen der Meldung, klicken Sie auf OK.



Notieren Sie den angezeigten 8-stelligen Bestätigungsschlüssel.



上、Hinweis

 Nach der Aktualisierung der N\u00e4hmaschine mit KIT I muss der Best\u00e4tigungsschl\u00fcssel im Einstellungsbildschirm der N\u00e4hmaschine eingegeben werden.



Wenn ein USB-Medium für die Installation benutzt wird



æĽ.

Halten Sie die Taste "Automatisches Einfädeln" gedrückt und schalten Sie die Nähmaschine ein.

Klicken Sie auf Beenden.

Verwenden Sie danach ein USB-Medium oder einen Computer zur Installation des Aktualisierungsprogramms für KIT I auf der Nähmaschine.

Wenn ein **USB-Medium** benutzt wird, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

Wenn ein **Computer** benutzt wird, siehe Seite 17.

Kopieren Sie das Aktualisierungsprogramm für KIT I (*********.upf) von der CD-ROM auf das USB-Medium.

ソン Hinweis

- Die Daten des Aktualisierungsprogramms sind im Ordner "NV6000D(US)", "NV6000D(Canada)" oder "NV1" enthalten. Wählen Sie den für Ihr Modell geeigneten Ordner.
- Kopieren Sie nur das Aktualisierungsprogramm für KIT I auf den USB-Datenträger; auf dem USB-Datenträger dürfen keine anderen Dateien enthalten sein.

13 Drücken Sie 🥰 .
14 Stecken Sie das USB-Medium in den Pri

Stecken Sie das USB-Medium in den Primär-USB-Anschluss (oben) der Maschine ein.



Entfernen Sie das USB-Medium.

Fahren Sie mit Schritt 🕡 auf Seite 18 fort.



Stecken Sie das USB-Kabel in die entsprechenden USB-Anschlussbuchsen am Computer und an der Maschine ein.

→ Wechseldatenträger erscheint unter Computer (Arbeitsplatz).



Drücken Sie auf dem folgenden Bildschirm.	 Die Bestätigung ist abgeschlossen, wenn der folgende Bildschirm angezeigt wird. Schalten Sie die Nähmaschine aus und dann wieder ein.
Upgrade-Kit zertifizieren Zur Zertifizierung des Upgrade-Kits muss das optionale Upgrade-Kit verwendet werden. Drücken Sie zur Zertifizierung die Kit-Nummer. Nach der Zertifizierung muss die Nähmaschine neu gestartet werden.	KIT I No. ****** Zertifizierung erfolgreich. Bitte die Nähmaschine neu starten.
 ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM ZUM	Hinweis Venn der folgende Bildschirm erscheint, geben Sie die neben "No." oben im Bildschirm stehende (in Schritt (), 10-stellige Nummer ein und wiederholen Sie die Schritte (2) bis (0), um einen Bestätigungsschlüssel zu erhalten.
KIT I No. ******* Geben Sie den Zertifizierungsschlüssel ein und drücken Sie dann [EINSTELLEN].	KIT I No. ******* Geben Sie den Zertifizierungsschlüssel ein und drücken Sie dann [EINSTELLEN]. Der Zertifizierungsschlüssel ist nicht richtig. Prüfen Sie den Schlüssel und geben Sie ihn erneut ein.
	 Wenn Sie den Bestätigungsschlüssel verlieren, wiederholen Sie die Schritte ² bis ¹, um den Bestätigungsschlüssel wieder zu erhalten.

	Ð					
23	Prü Eins gek	fen Sie, stellung ennzeig	dass "KIT I sbildschirm chnet ist.	" im mit ein	em Häk	chen
	• D	as "KIT I	" wurde erfolg	greich be	stätigt.	
		Wenn S und Ihre möchte	tie das Upgrade-Kit e Nähmaschine zer n, drücken Sie [ZE	gekauft hal tifizieren RTIFIZIERUN	pen IG].	
		Ð	√ KIT J			
				ZERTI	FIZIERUNG	
		$\bigcup \mapsto \\ \bigcup \vdash \rightarrow$	Servicezähler Gesamtzähler Nr. Softwareversion 1	00000 00000 **** ***	00000 00000 ******	
	(SCHLIE- SSEN	 5/8 	?		

Hinweis

 Weitere Informationen zu den aktualisierten Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die Sie durch Öffnen des Ordners "Manual" und Auswahl Ihrer Sprache auf der CD anzeigen können.

Die Bedienungsanleitung oder "Neue Funktionen in der Version 2" können Sie auch durch Klicken auf "manual_index.pdf" auf der CD und Auswahl einer der neben Ihrer Sprache stehenden Dateien anzeigen.

TABLE DES MATIÈRES

Accessoires	22
Contenu du CD-ROM	22
Vue d'ensemble de l'installation	22
Configuration requise	23
Procédure d'installation	23

Accessoires

Les accessoires suivants sont livrés à l'achat. Vérifiez que tous les éléments sont fournis. Si un élément est manquant ou endommagé, contactez votre revendeur agréé.

 CD-ROM (pour plus d'informations sur le contenu, reportez-vous aux indications suivantes)



• Guide d'installation (ce guide)



En outre, ce kit contient le boîtier de la canette (gris) et le capot du compartiment à canette pour le travail à la canette.

• Boîtier de la canette (gris) Ce boîtier ne convient que pour le travail à la canette. Le boîtier de la canette vous permet de coudre avec du fil épais ou du ruban étroit qui n'entre pas dans le chas de l'aiguille. Il y a une encoche à l'emplacement marqué par la lettre « A ».



 Capot du compartiment à canette avec taquets (pour le travail à la canette)
 Il y a deux petits taquets en V à l'arrière du capot du compartiment à canette comme indiqué par la lettre « B ». Les taquets permettent de maintenir la canette de sorte qu'elle ne se soulève pas lorsqu'elle alimente du fil épais. Ce capot du compartiment à canette peut également être utilisé pour une couture normale.



ヒ Remarque

 Pour plus d'informations sur l'utilisation adéquate des accessoires fournis, reportez-vous au manuel d'instructions disponible sur le CD-ROM en cliquant sur le dossier « manuel » et en sélectionnant votre langue.

Vous pouvez également afficher le manuel d'instructions ou les nouvelles fonctions de la version 2 en cliquant sur l'icône « manual_index.pdf » qui figure sur le CD-ROM et en sélectionnant le fichier situé en regard de votre langue.

Contenu du CD-ROM

- Assistant de délivrance de code de certification
- Manuel d'instructions du KIT de mise à niveau I (PDF)
 - * Adobe Reader est requis pour consulter et imprimer le manuel d'instructions.
- Application de mise à niveau pour le KIT I

낙 Remarque

 Les données d'application de la mise à niveau se trouvent dans le dossier « NV6000D(US) », « NV6000D(Canada) » ou « NV1 ». Sélectionnez le dossier correspondant à votre modèle.

Vue d'ensemble de l'installation

Commencez par lancer l'assistant de délivrance de

code de certification figurant sur le CD-ROM fourni afin

d'obtenir un code de certification. Puis, utilisez le code

de CERTIFICATION dans l'écran des réglages, page 5,

pour activer l'application de la mise à niveau pour le

KIT I sur la machine à coudre.

Dans les procédures, indique les opérations effectuées avec la machine à coudre et indique les opérations effectuées avec l'ordinateur.



[**Étape 1**] Notez le numéro de la machine (No.).



[Étape 2] Insérez le CD-ROM dans le lecteur correspondant de l'ordinateur, puis lancez l'assistant de délivrance de



[Étape 3] Suivez les instructions de l'assistant pour obtenir le code de certification.

code de certification.



[Étape 4] Installez l'application de mise à niveau pour le KIT I sur la machine à coudre.



[Étape 5] Retirez le support USB et mettez la machine hors, puis sous tension.

[**Étape 6**] Une fois la mise à niveau terminée, certifiez le « KIT I » dans l'écran des réglages de la machine à coudre.

Configuration requise

Avant de lancer l'assistant de délivrance de code de certification, vérifiez que l'ordinateur à connecter répond aux conditions d'utilisation suivantes.

Ordinateur	PC IBM ou ordinateur compatible
Système d'exploitation	Windows 2000/XP, Windows Vista et Windows 7
Lecteur de CD- ROM	Requis pour l'installation
Autres	Connexion Internet et un seul port USB disponible (requis pour la mise à niveau de la machine à coudre)

- * IBM est une marque déposée de IBM Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- * Windows, Windows Vista et Windows 7 sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- ⁶ Chaque société dont le titre du logiciel est mentionné dans ce guide dispose d'un contrat de licence de logiciel spécifique à ses programmes propriétaires.

Tous les autres noms de produit et marques cités dans ce guide sont des marques déposées de leurs sociétés respectives. Toutefois, les explications relatives aux marquages [®] et [™] ne figurent pas clairement dans le texte.

Procédure d'installation

La procédure suivante décrit la mise à niveau de votre machine à coudre vers le KIT I.

بل Remarque

- Si la procédure décrite ci-dessous n'est pas entièrement effectuée, il est impossible de mettre à niveau votre machine à coudre vers le KIT I.
- L'accès à Internet est requis pour obtenir un code de certification.

Notez le numéro à 10 chiffres (numéro de la machine) affiché en regard de l'option « No. » à la page 5 de l'écran des réglages.

Mémo آھ

 Vérifiez que le numéro de la machine (No.) est enregistré correctement car ces numéros doivent être entrés dans l'assistant de délivrance de code de certification afin d'obtenir le code de certification.



* Le nombre de pages dans l'écran des réglages peut varier en fonction de la version.

Remarque

 Le numéro qui apparaît en regard de l'option « No. » est différent du numéro de série (NO. SER.) figurant sur l'étiquette apposée à l'arrière de la machine à coudre.



Insérez le CD-ROM dans le lecteur

correspondant de l'ordinateur.

mémo

 Dans Windows 7 ou Windows Vista, cliquez sur Ouvrir le dossier pour visualiser les fichiers lorsque la boîte de dialogue Exécution automatique s'affiche.



Ouvrez le lecteur correspondant à votre CD-ROM (généralement le lecteur D) de l'ordinateur (**Poste de travail**), double-cliquez sur pour lancer l'**Assistant de délivrance de code de certification**.

Mémo

- Procédez comme suit pour lancer l'assistant de délivrance de code de certification.
 Cliquez sur Démarrer.
 - Cliquez sur Demarrer.
 Cliquez sur Exécuter.
- → La boîte de dialogue Exécuter s'affiche.
 - 3. Tapez le chemin d'accès au fichier d'application (D:\KeyWizard_Kit1.exe), puis cliquez sur OK.
- → La boîte de dialogue Select Language (Sélectionner une langue) s'affiche automatiquement.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis cliquez sur **OK**.



- → L'Assistant de délivrance de code de certification du KIT I apparaît.

Lisez attentivement les informations qui s'affichent, puis cliquez sur **Suivant**.





Tapez le code du CD à 15 chiffres figurant sur l'étiquette apposée sur l'enveloppe du CD-ROM du kit de mise à niveau, puis cliquez sur **Suivant**.



Si le message d'erreur suivant s'affiche,

consultez la liste ci-dessous pour connaître les erreurs possibles.

Pour fermer le message, cliquez sur OK.

- Des symboles ou des caractères autres que des lettres et des numéros ont-ils été entrés ?
- La lettre majuscule « I » a-t-elle été entrée à la place du chiffre « 1 » ?
- La lettre majuscule « O » a-t-elle été entrée à la place du chiffre « 0 » ?



Mémo

 Pour éliminer les confusions entre le chiffre 0 et la lettre majuscule O ou le chiffre 1 avec la lettre majuscule I, les lettres O et I ne sont pas utilisées dans le code du CD.



Tapez le numéro de la machine (No.) noté à l'étape **1**, puis cliquez sur **Suivant**.



Si le message d'erreur suivant s'affiche,

vérifiez que des symboles ou des caractères autres que des numéros n'ont pas été entrés. Pour fermer le message, cliquez sur **OK**.

KeyWizard	_Kitl 🛛 🗶
Â	Les informations entrées sont incorrectes.



Vérifiez attentivement que les informations ont été entrées correctement, puis cliquez sur **Certifier**.



• Pour modifier les informations entrées, cliquez sur **Précédent**.

Remarque

- Pour obtenir un code de certification, vous devez établir une connexion Internet.
- → Connectez-vous au serveur de certification pour obtenir le code de certification de mise à niveau.

Si le message d'erreur suivant s'affiche

 Vérifiez que le code du CD et le numéro de la machine (No.) ont été entrés correctement, puis répétez la procédure à partir de l'étape 3. Pour fermer le message, cliquez sur OK.



 Le code du CD ne peut être utilisé qu'avec un seul numéro de machine à coudre (No.).
 Vérifiez que le code du CD a été entré correctement, puis répétez la procédure à partir de l'étape 3. Pour fermer le message, cliquez sur OK.



 Vérifiez la connexion Internet, puis cliquez de nouveau sur Certifier. Pour fermer le message, cliquez sur OK.





Notez le code de certification à 8 chiffres qui apparaît.



L Remarque

 Après la mise à niveau de la machine à coudre vers le KIT I, le code de certification doit être entré sur l'écran des réglages de la machine à coudre.



Utilisation du support USB pour exécuter l'installation





Mettez la machine à coudre sous tension tout en appuyant sur la touche « Enfilage automatique ».

Utilisez le support USB ou un ordinateur pour installer l'application de mise à niveau pour le KIT I sur la machine à coudre.

Si le **support USB** doit être utilisé, reportez-vous aux instructions suivantes.

Si un **ordinateur** doit être utilisé, reportez-vous à la page 27.



0 [.]		l 				
13	Ар	puyez su	r	•		
					ţ	
				•]



Insérez le support USB dans le connecteur de port USB principal de la machine.

Appuyez sur CHARGER.	Utilisation d'un ordinateur pour exécuter l'installation
	Appuyez sur
Appuyez sur CHARGER après avoir connecté le support USB contenant le fichier de mise à niveau.	
FERMER	
Remarque Lorsque le message « Mise à niveau terminée » s'affiche, l'installation de l'application de mise à niveau est terminée. (En cas d'erreur, un message s'affiche en rouge.)	
Retirez le support USB.	Branchez les connecteurs du câble USB dans

Passez à l'étape 😰 à la page 28.

Branchez les connecteurs du câble USB dans les connecteurs de port USB correspondants de l'ordinateur et de la machine.

→ Disque amovible apparaît dans Ordinateur (Poste de travail).



Copiez le fichier **Application de mise à niveau vers le KIT I** du CD-ROM sur **Disque amovible**.

Organiser 🔻 🛛 Partager avec 👻 No	uveau dossier			8E •		6	
诠 Favoris	Nom	Modifié le	Type	Taile			
词 Bibliothéques		Le dossier est vide.					
Sordinateur							
🖬 Réseau							
				pier sur Disque a	imovible	(E:	
			1001.001				

Remarque

- Les données d'application de la mise à niveau se trouvent dans le dossier « NV6000D(US) »,
 « NV6000D(Canada) » ou « NV1 ». Sélectionnez le dossier correspondant à votre modèle.
- Le message « Connecté à un PC. Ne déconnectez pas le câble USB » s'affiche sur l'écran LCD/ACL de la machine à coudre.



Appuyez sur CHARGER





6 Débranchez le câble USB.





Affichez la page 5 de l'écran des réglages.





Si vous niveau machin [CERTIF	avez acheté le kin et souhaitez certif e à coudre, appuye FIC.].	t de mise à ier votre z sur	
æ	💽 КІТ І		
		CERTIFIC.	
⊍ ⊨⊧ ⊍ ⊢→	Compteur de maintenance Compteur total No. Logiciel version 1 Logiciel version 2	00000000 000000000 ********** *** ***	
FERMER	 5/8 		

Appuyez sur معالم dans l'écran suivant.	 La certification est terminée lorsque l'écran suivant s'affiche. Mettez la machine à coudre hors tension, puis de nouveau sous tension.
Certification du kit de mise à niveau. Pour certifier le kit de mise à niveau, vous devez utiliser le kit de mise à niveau en option. Appuyez sur le n° du kit à certifier. Après certification, vous devez redémarrer la machine à coudre.	KIT I No. ****** Certification réussie. Redémarrez la machine à coudre.
RETOUR (1) (2) Tapez le code de certification à 8 chiffres noté à l'étape (9), puis appuyez sur REGLER .	 Remarque Si l'écran suivant s'affiche, entrez le code à 10 chiffres qui s'affiche en regard de « No. » en haut de l'écran (à l'étape) et répétez les étapes 2 à 10 pour obtenir le code de certification.
KIT I No. ******* Entrez le code de certification, puis appuyez sur [REGLER].	KIT I No. ******* Entrez le code de certification, puis appuyez sur [REGLER]. Le code de certification est incorrect. Vérifiez le code, puis entrez-le de nouveau.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C RETOUR	123 456 789 0 c RETOUR RETOUR RETOUR RETOUR REGLER • Si vous avez perdu le code de certification, répétez les étaps de tip pour l'obtenir de nouveau

FRANÇAIS



Remarque

 Pour plus d'informations sur les fonctions mises à niveau, reportez-vous au manuel d'instructions disponible sur le CD-ROM en cliquant sur le dossier « manuel » et en sélectionnant votre langue. Vous pouvez également afficher le manuel d'instructions ou les nouvelles fonctions de la version 2 en cliquant sur l'icône « manual_index.pdf » qui figure sur le CD-ROM et en sélectionnant le fichier situé en regard de votre langue.

INHOUDSOPGAVE

Accessoires	
Inhoud van de cd-rom	32
Installatieoverzicht	32
Computervereisten	33
Installatieprocedure	

Accessoires

De volgende artikelen zijn bij uw aanschaf inbegrepen. Controleer of alle artikelen aanwezig zijn. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem dan contact op met de officiële dealer.

• Cd-rom (voor details over de inhoud, zie het volgende gedeelte.)



• Installatiegids (deze gids)



Bovendien bevat dit pakket het spoelhuis (grijs) en het spoelhuisdeksel voor spoelwerk.

Spoelhuisdeksel (grijs)
 Dit spoelhuis is uitsluitend bestemd voor
 spoelwerk. Met dit spoelhuis kunt u naaien met
 dikke draden of smalle linten die niet door het
 oog van de naald kunnen. Er zit een inkeping op
 de plek die is aangegeven met de letter "A".



 Spoelhuisdeksel met lipjes (voor spoelwerk) Op de achterkant van het spoelhuisdeksel zitten twee kleine v-vormige lipjes aangegeven met de letter "B". De lipjes houden de spoel op zijn plaats, zodat hij niet omhoog komt wanneer de dikke draad erdoor wordt getrokken. Dit spoelhuisdeksel kan ook worden gebruikt voor normaal naaiwerk.



ز Opmerking

 Meer bijzonderheden over het juiste gebruik van de bijgeleverde accessoires vindt u in de Gebruiksaanwijzing en Bedieningsgids. Deze kunt u op de schijf bekijken door op de map "Manual" te klikken en de taal van uw voorkeur te selecteren U kunt de Gebruiksaanwijzing of Nieuwe functies van versie 2 ook bekijken door te klikken op het pictogram "manual_index.pdf" op de schijf en het betreffende bestand naast de taal van uw voorkeur te selecteren.

Inhoud van de cd-rom

- Wizard uitgifte certificatiesleutel
- Upgrade KIT I Gebruiksaanwijzing (PDF)
 - * U hebt Adobe Reader nodig om de Gebruiksaanwijzing te bekijken en af te drukken.
- Upgrade-applicatie voor KIT I

<u>بل</u> Opmerking



Installatieoverzicht

Met de Wizard uitgifte certificatiesleutel op de cd-rom haalt u de certificatiesleutel op. Vervolgens gebruikt u de certificatiesleutel in het instellingenscherm, pagina 5, om de upgradetoepassing voor KIT I te activeren op de naaimachine. In de procedures geeft

worden uitgevoerd met de naaimachine en 🔲 dat

bewerkingen worden uitgevoerd met de computer.



[Stap 1] Noteer het naaimachinenummer (No.).



[**Stap 2**] Plaats de cd-rom in het cdromstation van de computer en start de Wizard uitgifte certificatiesleutel.



[Stap 3] Volg de aanwijzingen van de wizard om de certificatiesleutel op te halen.



[**Stap 4**] Installeer de upgrade-applicatie voor KIT I op de naaimachine.



[Stap 5] Verwijder het USB-medium en zet de machine uit en weer aan.



[**Stap 6**] Nadat de upgrade is geïnstalleerd, certificeert u "KIT I" in het instellingenscherm van de naaimachine.

Computervereisten

Alvorens u de Wizard uitgifte certificatiesleutel start, controleert u of de computer voldoet aan de volgende vereisten.

Computer	IBM-pc of compatibele computer
Besturingssysteem	Windows 2000/XP, Windows Vista en Windows 7
Cd-rom-station	Vereist voor installatie
Andere vereisten	Internetaansluiting en één beschikbare USB-poort (vereist voor het upgraden van de naaimachine)

- * IBM is een gedeponeerd handelsmerk van IBM Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- "Windows", "Windows Vista", en "Windows 7" zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- * Elk bedrijf waarvan de software in deze handleiding is vermeld, heeft een softwaregebruiksrechtovereenkomst met betrekking tot zijn speciale programma's.

Alle andere merk- en productnamen die worden genoemd in deze handleiding zijn gedeponeerde handelsmerken van hun

respectievelijke bedrijven. De uitleg van tekens zoals $^{\otimes}$ en $^{\rm TM}$ is niet duidelijk beschreven in de tekst.

Installatieprocedure

In onderstaande procedure wordt beschreven hoe u een upgrade van uw naaimachine naar KIT I.

<u>、</u> Opmerking

- Als u onderstaande procedure niet volledig uitvoert, kunt u de upgrade naar KIT I niet voltooien.
- U hebt een internetverbinding nodig om de certificatiesleutel op te halen.

Noteer het 10-cijferige nummer (machinenummer) dat wordt weergegeven naast "No." op pagina 5 van het instellingenscherm.

🏹 Memo

 Zorg dat u het machinenummer (No.) goed noteert. U moet deze nummers invoeren in de wizard uitgifte certificatiesleutel om de certificatiesleutel op te halen.



- IEDERLANDS
- * Het aantal pagina's in het instellingenscherm kan variëren naargelang de versie.

上 Opmerking

• Het nummer dat verschijnt naast "No." is niet hetzelfde als het serienummer (SER. NO.) op het etiket op de achterkant van de naaimachine.



Plaats de cd-rom in het cd-romstation van de computer.

🔊 Memo

 In Windows 7 of Windows Vista: wanneer het dialoogvenster Automatisch afspelen verschijnt, klikt u op Map openen om bestanden weer te geven.



-

Annuleren

×

OK

rd uitgifte certificaties

Typ de CD-sleutel

 Typ het machine nummer (No.) Controleer de

tel KIT I Inleiding

Deze wizard geeft een certificatiesleutel uit, zodat u KIT I kunt

Alvorens te verzoeken om een certificatiesleutel, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te lezen. Vervolgens klikt u op de toets [Volgende].

 Upgrade de software van uw naaimachine naar de laatste versie. Om een certificatiesleutel te verkrijgen, moet u verbinding maken met Internet. • Voor de certificatie hebt u het machinenummer (No.) dig. Bijzonderheden vindt u in de bijgesloter

Volgende >

Annuleren

gebruiken met uw naaimachine

() Voorzorgsmaatregelen:

Installatiegids.

×

X

OK

×

OK

122

ОК





Klik op **Voltooien**.

Zet de machine aan terwijl u op de "Automatisch inrijgentoets" drukt.

Gebruik een USB-medium of een computer om de upgrade-applicatie voor KIT I te installeren op de naaimachine.

Als u een **USB-medium** gebruikt, zie onderstaande aanwijzingen.

Als u een **computer** gebruikt, zie pagina 37.

Wanneer u een USB-medium gebruikt om de installatie uit te voeren





Plaats het USB-medium in de primaire USBpoort (boven) op de machine.

	Wanneer u een computer gebruikt om de installatie
Druk op LADEN.	
	Druk op
Druk op LADEN nadat u het USB-medium met het upgradebestand hebt aangesloten.	
SLUITEN	
Opmerking Wanneer het bericht "Upgrade voltooid". verschijnt, is de installatie van de upgrade-applicatie voltooid. (Als zich een fout heeft voorgedaan, verschijnt een foutmelding in rode letters.)	
Verwijder het USB-medium.	
Ga verder met stap 🕡 op pagina 38.	13 Sluit de USB-kabel aan op de betreffende USB- poortaansluiting op de computer en op de machine.
	→ Verwisselbare schijf verschijnt in Computer (Deze computer).





Druk op KT I in het volgende scherm.	De certificatie is voltooid wanneer het volgende scherm verschijnt. Zet de naaimachine uit en weer aan.
Certificatie upgradekit Ms upgradekit wilt certificeren, gebruken. Druk op certificatie moet u de naaimachine opnieuw opstarten. KIT I	KIT I No. ******** Certificatie geslaagd. Start naaimachine opnieuw op.
Typ de 8-cijferige certificatiesleutel die u hebt genoteerd in stap (9) en druk vervolgens op	• Als het volgende scherm verschijnt, typt u het 10- cijferige nummer dat wordt weergegeven naast "No." boven in het scherm (in stap 19). Herhaal vervolgens stap 2 t/m 10 om de certificatiesleutel te verkrijgen.
KIT I No. ****** Voer de certificatiecode in en druk vervolgens op [INSTELLEN].	KIT I No. ******** Voer de certificatiecode in en druk vervolgens op [INSTELLEN]. De certificatiecode is onjuist, Controleer de code en typ deze opnieuw in.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C	123 456 789 0 c INSTELLEN Als u de certificatiesleutel kwijt bent, herhaalt u stap 2 t/m 10 om de certificatiesleutel op te halen



Opmerking

 Meer bijzonderheden over verbeterde functies vindt u in de Bedieningshandleiding. Deze kunt u op de schijf bekijken door op de map "Manual" te klikken en de taal van uw voorkeur te selecteren. U kunt de Bedieningshandleiding of Nieuwe functies van versie 2 ook bekijken door te klikken op het pictogram "manual_index.pdf" op de schijf. Selecteer het betreffende bestand naast de taal van uw voorkeur.

SOMMARIO

Accessori	42
Contenuto del CD-ROM	42
Panoramica sull'installazione	42
Requisiti del computer	43
Procedura d'installazione	43

Accessori

La dotazione comprende i seguenti elementi. Controllare che tutti i componenti siano presenti. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore autorizzato.

CD-ROM (per i dettagli sul contenuto, fare riferimento a quanto indicato di seguito)



Guida all'installazione (la presente guida)



Inoltre, questo kit contiene la custodia della spolina (grigia) e il coperchio della spolina per i lavori con spolina.

Custodia della spolina (grigia) • La custodia della spolina serve esclusivamente per i lavori con spolina. La custodia della spolina consente di cucire con filo spesso o con nastro stretto che non possono essere inseriti attraverso la cruna dell'ago. Nel punto contrassegnato con la lettera "A" è presente una scanalatura.



Coperchio della spolina con linguette (per i lavori con spolina) Sulla parte posteriore del coperchio della spolina sono presenti due piccole linguette a forma di V, contrassegnate con la lettera "B". Le linguette mantengono la spolina in posizione in modo che non si sollevi quando il filo spesso viene tirato. Questo coperchio della spolina può essere utilizzato anche durante i lavori di cucito normali.



Nota

Per informazioni sull'utilizzo corretto degli accessori in dotazione, fare riferimento al manuale d'istruzioni visualizzabile dal dischetto facendo clic sulla cartella "manuale" e selezionando una lingua. Il Manuale d'istruzioni o le nuove funzioni della versione 2 possono essere visualizzati facendo clic sull'icona "manual index.pdf" disponibile nel dischetto e selezionando il file elencato a lato della lingua prescelta.

Contenuto del CD-ROM

- Procedura guidata per il rilascio del codice di autenticazione
- Kit di aggiornamento I Manuale d'istruzioni (PDF)
 - * Occorre disporre di Adobe Reader per visualizzare o stampare il Manuale d'istruzioni.
- Applicazione di aggiornamento per il KIT I

Nota



Panoramica sull'installazione

Innanzitutto, utilizzare la Procedura guidata per il

rilascio del codice di autenticazione contenuta nel CD-

ROM allegato per ottenere un codice di autenticazione.

Quindi, utilizzare il codice di autenticazione nella

schermata Impostazioni, pag. 5, per attivare

l'applicazione di aggiornamento per il KIT I sulla

macchina da cucire.

Nella procedura, nella indica le operazioni eseguite

con la macchina da cucire, mentre indica le

operazioni eseguite con il computer.





[Passaggio 1] Annotare il numero di macchina (No.).

[Passaggio 2] Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer e avviare la Procedura guidata per il



rilascio del codice di autenticazione. [Passaggio 3] Seguire le indicazioni della procedura guidata per ottenere il codice di autenticazione.



[Passaggio 4] Installare l'applicazione di aggiornamento per il KIT I sulla macchina da cucire.



[Passaggio 5] Rimuovere il supporto USB, quindi spegnere e riaccendere la macchina.

الصلح	
	UF.

[Passaggio 6] Una volta terminato l'aggiornamento, autenticare il "KIT I" nella schermata Impostazioni della macchina da cucire.

Requisiti del computer

Prima di avviare la Procedura guidata per il rilascio del codice di autenticazione, controllare che il computer da collegare sia conforme alle seguenti condizioni operative.

Computer	PC IBM o computer compatibile
Sistema operativo	Windows 2000/XP, Windows Vista e Windows 7
Unità CD-ROM	Necessaria per l'installazione
Varie	Disponibilità di una connessione Internet e di una porta USB libera (necessarie per l'aggiornamento della macchina da cucire)

- * "IBM" è un marchio di fabbrica registrato di IBM Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- * "Windows", "Windows Vista" e "Windows 7" sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.

* Ciascuna delle aziende i cui software sono stati menzionati nella presente guida è in possesso di un contratto di licenza software specifico per i programmi brevettati.

Tutti gli altri marchi e prodotti menzionati nella presente guida sono marchi registrati delle rispettive società. Tuttavia, le spiegazioni di segni quali [®] e ™ non sono fornite chiaramente all'interno del testo.

Procedura d'installazione

La seguente procedura descrive come aggiornare la macchina da cucire al KIT I.

بل Nota

- Se non si completa la procedura descritta di seguito, non è possibile aggiornare la macchina da cucire al KIT I.
 - Per ottenere il codice di autenticazione occorre un accesso a Internet.

Annotare il numero di 10 cifre (numero di macchina) visualizzato vicino a "No." a pag. 5 della schermata delle impostazioni.

Promemoria م

 Assicurarsi che il numero di macchina (No.) sia registrato in modo corretto in quanto questi codici devono essere inseriti nella Procedura guidata per il rilascio del codice di autenticazione per ottenere il codice di autenticazione.



* Il numero di pagine nella schermata Impostazioni varia a seconda della versione.

Nota
Il numero visualizzato vicino a "No." è diverso dal numero di serie (N. SER.) sull'etichetta applicata alla parte posteriore della macchina da cucire.

Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer.

Promemoria

In Windows 7 o Windows Vista, quando viene visualizzata la finestra **AutoPlay**, fare clic su **Apri cartella per visualizzare i file**.

Aprire l'unità CD-ROM (di solito l'unità "D") sul computer (**Risorse del computer**), fare doppio clic su per avviare la **Procedura** guidata per il rilascio del codice di autenticazione.

Promemoria م

Z

- È possibile utilizzare la seguente procedura per avviare la Procedura guidata per il rilascio del codice di autenticazione.
 1. Fare clic su Start.
- 2. Fare clic su **Start**.
- → Viene visualizzata la finestra di dialogo Esegui.
 - 3. Digitare il percorso del file dell'applicazione (D:\KeyWizard_Kit1.exe) e fare clic su OK.
- → La finestra di dialogo **Select Language (Seleziona lingua)** viene visualizzata automaticamente.

Selezionare la lingua desiderata e fare clic su **OK**.

Select Language
C English
C Deutsch (German)
C Français (French)
C Nederlands (Dutch)
 Italiano (Italian)
C Español (Spanish)
Cancel OK

- → Viene visualizzata la Procedura guidata per il rilascio del codice di autenticazione del KIT I.
- - Leggere attentamente le informazioni visualizzate e fare clic su **Avanti**.





Digitare il codice del CD di 15 cifre indicato sull'etichetta apposta sulla custodia del CD-ROM del kit di aggiornamento e fare clic su Avanti.

Pro-	cedura guidata per il rilas	cio del codice di autenticazione della KIT I	×
0	Introduzione	Inserirmento del codice del CD	
•	Inserirmento del codice del CD	Digitare il codice del CD di 15 cifre indicato sull'etichetta posta sulla custodia del CD del kit di aggiornamento.	
0	Inserimento del numero di macchina (No.)	Una volta inserito il codice fare clic sul pulsante [Avanti].	
0	Controllo delle O informazioni inserite		
0	Rilascio del codice di autenticazione		
	f.		
		< Indietro Avanti > Annulla	

Se viene visualizzato il seguente messaggio

Controllare il seguente elenco relativo ai possibili errori.

Per chiudere il messaggio, fare clic su OK.

- Sono stati inseriti simboli o caratteri diversi da lettere e numeri?
- Il numero "1" o la lettera maiuscola "l" sono stati digitati correttamente?
- Il numero "0" o la lettera maiuscola "O" sono stati digitati correttamente?



Promemoria

Į.

 Per evitare confusione tra il numero "0" e la lettera maiuscola "O" oppure tra il numero "1" e la lettera maiuscola "I", nel codice del CD è stato appositamente evitato l'utilizzo delle lettere maiuscole "O" e "I".



· Per modificare le informazioni inserite, fare clic su

Per ottenere il codice di autenticazione, occorre

→ Collegarsi al server di autenticazione per ottenere il

codice di autenticazione dell'aggiornamento.

stabilire una connessione a Internet.

Indietro.

Nota

×

×

OK

x

×

0 0

Fine

Una volta completato l'aggiornamento della macchina da cucire al KIT I, occorre digitare il

codice di autenticazione nella schermata

"Impostazioni" della macchina da cucire.

Nota

122

ОК

• Il codice del CD è valido per l'utilizzo con un solo numero di macchina da cucire designato (No.). Controllare che il codice del CD sia stato inserito correttamente e ripetere la procedura dal passaggio 3. Per chiudere il messaggio, fare clic su **OK**.

Impossibile stabilire una connessione al server di autenticazione Controllare la connessione Internet e fare nuovamente clic sul pulsante [Autentica]. OK

45



Fare clic su **Fine**.

Accendere la macchina da cucire premendo il pulsante "Infilatura automatica".

Utilizzare un supporto USB o un computer per installare l'applicazione di aggiornamento per KIT I sulla macchina da cucire.

Se si utilizza un **supporto USB**, fare riferimento alle seguenti istruzioni.

Se si utilizza un **computer**, fare riferimento alla pagina 47.

Utilizzo di un supporto USB per l'installazione







Inserire il supporto USB nel connettore della porta USB primaria (superiore) della macchina.

Premere CARICA.	Utilizzo di un computer per l'installazione
	Premere .
Premere CARICA dopo aver connesso il supporto USB contenente il file di aggiornamento.	
CHIUDI	
Nota Quando viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento terminato.", l'installazione dell'applicazione di aggiornamento è completata. (In caso di errore, viene visualizzato un messaggio scritto in rosso.)	



16

Rimuovere il supporto USB.

Continuare con il passaggio 🔟 a pagina 48.



13

Inserire i connettori del cavo USB nei connettori delle porte USB corrispondenti sul computer e sulla macchina.

→ Disco rimovibile viene visualizzato nel computer (Risorse del computer).



Premere الم nella seguente schermata.	Quando compare la seguente schermata, l'autenticazione è completata. Spegnere e riaccendere la macchina da cucire.
Certificazione del kit di aggiornamento Per certificare il kit di aggiornamento, è necessario usare il kit opzionale. Premere il numero del kit per eseguire la certificazione. Dopo la certificazione, è necessario riavviare la macchina da cucire.	KIT No. ******* Certificazione eseguita. Riavviare la macchina da cucire.
RITORNO	Nota
Digitare il codice di autenticazione di 8 cifre annotato al passaggio (9) e premere [[[MEDGITA]].	 Se viene visualizzata la seguente schermata, digitare il numero di 10 cifre visualizzato vicino a "No." sulla parte superiore della schermata (nel passaggio ()) e ripetere i passaggi da () a () per ottenere il codice di autenticazione.
KIT I No. ******* Inserire il codice di certificazione, quindi premere [IMPOSTA].	KIT I No. ******* Inserire il codice di certificazione, quindi premere [IMPOSTA]. Il codice di certificazione è errato. Controllarlo e digitarlo nuovamente.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C
	 In caso di smarrimento del codice di autenticazione, ripetere i passaggi da 2 a 10 per ottenere il codice di autenticazione.

Ģ	Ð			
3	Assi acca Imp	curarsi anto a ostazic	che vi sia un s "KIT I" nella sc mi.	segno di spunta chermata
	• "K	IT I″ è s	tato autenticato i	n modo corretto.
		THE STREET		
		Se è st e si des premer	ato acquistato un kit a sidera attivarlo sulla m e [ATTIVAZIONE].	ggiornamento acchina
		Ð	KIT I	
			Contatore ore parziale dall'ultimo tagliando Contatore ore totale N.	(100100000) (100000000) ********
			Versione software 2	***
		СНІИДІ	5/8 ►	

)と Nota

2

 Per maggiori informazioni sulle funzioni aggiornate, fare riferimento al Manuale d'istruzioni visualizzabile dal dischetto facendo clic sulla cartella "manuale" e selezionando la lingua desiderata. La Manuale d'istruzioni o le nuove funzioni della Versione 2 possono essere visualizzate anche

facendo clic sull'icona "manual_index.pdf" nel dischetto e selezionando il file elencato a lato della lingua selezionata.

CONTENIDO

Accesorios	52
Contenido del CD-ROM	52
Introducción a la instalación	52
Requisitos del ordenador	53
Procedimiento de instalación	53

Accesorios

Los siguientes elementos están incluidos con la compra. Compruebe el contenido y si falta alguno de los elementos, o si alguno de ellos está dañado, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

• CD-ROM (Para obtener más información acerca del contenido, consulte a continuación).



• Guía de instalación (esta guía)



Además, este kit contiene la funda de la bobina (gris) y la tapa de la bobina para trabajar con ella.

• Funda de la bobina (gris) Esta funda sólo sirve para trabajar con la bobina. La funda de la bobina le permitirá coser con un hilo grueso o una cinta estrecha que no pueda introducirse por el ojo de la aguja. Encontrará una muesca en la posición indicada por la letra "A".



• Tapa de la bobina con lengüetas (para trabajar con la bobina)

Existen dos pequeñas lengüetas en forma de V en la parte posterior de la tapa de la bobina, tal como indica la letra "B". Las lengüetas ayudan a mantener la bobina en su posición, para que no se levante cuando se tira de un hilo grueso. Esta tapa de la bobina también se puede utilizar cuando se cose normal.





 Para más detalles acerca de la utilización correcta de los accesorios incluidos, consulte el Manual de instrucciones desde el disco haciendo clic en la carpeta "manual" y seleccionando el idioma deseado.
 También puede consultar el Manual de

instrucciones o las Nuevas características de la Versión 2 haciendo clic en el icono "manual_index.pdf" incluido en el disco y seleccionando cualquiera de los archivos mostrados

junto a su idioma preferido.

Contenido del CD-ROM

- Asistente para la emisión de claves de certificaciones
- KIT de actualización I Manual de instrucciones (PDF)
 - * Para ver e imprimir el Manual de instrucciones es necesario utilizar Adobe Reader.
- Aplicación de actualización para el KIT I

ソン Nota

 Los datos de la aplicación de actualización se encuentran en la carpeta "NV6000D(US)", "NV6000D(Canada)" o "NV1". Seleccione la carpeta correspondiente a su modelo.

Introducción a la instalación

En primer lugar, utilice el Asistente para la emisión de

claves de certificaciones, que se encuentra en el CD-

ROM incluido, para obtener una Clave de

Certificación. A continuación, utilice la clave

CERTIFICACIÓN de la pantalla Ajustes, página 5, para

activar la aplicación de actualización para el KIT I en la máquina de coser.

En los procedimientos, findica las operaciones

realizadas con la máquina de coser e III indica las

operaciones realizadas con el ordenador.



[**Paso 1**] Anote el número de la máquina (No.).

-	-	
		U
	-	0

[**Paso 2**] Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del ordenador y, a continuación, inicie el Asistente para la emisión de claves de certificaciones.



[**Paso 3**] Siga las instrucciones del asistente para obtener la clave de certificaciones.



[**Paso 4**] Instale la aplicación de actualización para el KIT I en la máquina de coser.



[**Paso 5**] Retire el dispositivo USB, desactive la máquina y actívela de nuevo.

[**Paso 6**] Una vez instalada correctamente la actualización, compruebe que aparece "KIT I" en la pantalla Ajustes de la máquina de coser.

Requisitos del ordenador

Antes de iniciar el Asistente para la emisión de claves de certificaciones, compruebe que el ordenador al que se va a conectar cumple las siguientes condiciones de funcionamiento.

Ordenador	PC IBM u ordenador compatible
Sistema operativo	Windows 2000/XP, Windows Vista y Windows 7
Unidad de CD- ROM	Se necesita para la instalación
Otros	Conexión a Internet disponible y un puerto USB libre (necesario para actualizar la máquina de coser)

- * "IBM" es una marca comercial registrada de IBM Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- "Windows", "Windows Vista" y "Windows 7" son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- * Todas las empresas cuyo software se menciona en esta guía tienen un Acuerdo de Licencia de Software específico para sus programas patentados.

El resto de las marcas y nombres de productos mencionados en esta guía son marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas. No obstante, las explicaciones para marcas tales como [®] y [™] no se detallan claramente en el texto.

Procedimiento de instalación

El siguiente procedimiento describe cómo actualizar la máquina de coser al KIT I.

्रम् Nota

- Si el procedimiento descrito a continuación no se realiza totalmente, la máquina de coser no se podrá actualizar a KIT I.
 - Para obtener una Clave de Certificaciones, es necesario tener acceso a Internet.

Anote el número de 10 dígitos (número de la máquina) que se muestra al lado de "No." en la página 5 de la pantalla Ajustes.

Recuerde آھ

 Compruebe que el número de la máquina (No.) quede registrado correctamente, ya que deberá introducir estos números en el Asistente para la emisión de claves de certificaciones para poder obtener dicha clave.



* El número de páginas de la pantalla Ajustes puede variar según la versión.

 Nota
 El número que aparece al lado de "No." es diferente del número de serie (Nº SER.) de la etiqueta pegada en la parte posterior de la máquina de coser.

Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del ordenador.

Recuerde

 En Windows 7 o Windows Vista, cuando aparezca el cuadro de diálogo Reproducción automática, haga clic en Abrir carpeta para ver archivos.

Abra la unidad de CD-ROM (normalmente es

la unidad "D") en el Equipo (**Mi PC**), y haga doble clic en para iniciar el **Asistente para la emisión de claves de certificaciones**.

Recuerde

- El procedimiento siguiente se puede utilizar para iniciar el Asistente para la emisión de claves de certificaciones.
 1. Haga clic en Inicio.
 - 2. Haga clic en **Ejecutar**.
- \rightarrow Aparecerá el cuadro de diálogo **Ejecutar**.
 - 3. Escriba la ruta del archivo de aplicación (D:\KeyWizard_Kit1.exe), y haga clic en OK.
- → Aparece automáticamente el cuadro de diálogo Select Language (Elegir idioma).

Seleccione el idioma deseado y, a continuación, haga clic en **OK**.



- → Aparece el Asistente para la emisión de claves de certificaciones del KIT I.

Lea atentamente la información que aparece y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.





Escriba la clave del CD de 15 dígitos en la etiqueta pegada al sobre del CD-ROM del kit de actualización y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

Asis	tente para la emisión de	claves de certificaciones, KIT I	6
0	Introducción	Introduzca la clave del CD	
۲	Introduzca la clave del CD	Escriba la clave del CD de 15 dígitos en la etiqueta que se proporciona con el estuche del CD del kit de actualizaciones.	
0	Escriba el número de la máquina (No.)	Después de introducir la clave haca clic en el botón [Siguiente].	
0	Compruebe la C información introducida		1
0	Clave de certificación obtenida		ļ
0	Į,		
		< Atrás Siguiente > Cancelar	

Si aparece el siguiente mensaje de error

Compruebe la lista siguiente para posibles errores en la entrada.

Para cerrar el mensaje, haga clic en OK.

- ¿Hay símbolos o caracteres introducidos que no son letras ni números?
- ¿Ha introducido la letra "I" mayúscula en vez del número "1"?
- ¿Ha introducido la letra "O" mayúscula en vez del número "0"?



Recuerde

 Para evitar posibles confusiones entre el número "0" y la letra "O" mayúscula, o entre el número "1" y la letra "I" mayúscula, en la clave del CD no se utilizan las letras mayúsculas "O" e "I".

- Escriba el número de la máquina (No.) que se ha escrito en el paso ① y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.



Si aparece el siguiente mensaje de error

Compruebe que no haya introducido símbolos ni caracteres distintos a números. Para cerrar el mensaje, haga clic en **OK**.



Compruebe atentamente que haya introducido la información correcta, y luego haga clic en el botón **Certificar**.



• Para cambiar la información introducida, haga clic en Atrás.

ン Nota

- Para que se pueda obtener la Clave de Certificaciones, se debe establecer una conexión a Internet.
- → Conecte con el servidor de certificaciones y, a continuación, obtenga la clave de certificaciones actualizada.

Si aparece el siguiente mensaje de error

 Compruebe que la clave del CD y el número de la máquina (No.) se han introducido correctamente y, a continuación, repita el procedimiento desde el paso 3. Para cerrar el mensaje, haga clic en OK.



 La clave del CD sólo es válida para utilizarse con un número de máquina de coser específico (No.).
 Compruebe que la clave del CD se ha introducido correctamente y, a continuación, repita el procedimiento desde el paso ³. Para cerrar el mensaje, haga clic en **OK**.



• Compruebe la conexión a Internet y, a continuación, haga clic de nuevo en **Certificar**. Para cerrar el mensaje, haga clic en **OK**.





Anote la Clave de Certificaciones de 8 dígitos que aparece.



ソン Nota

 Después de actualizar la máquina de coser a KIT I, debe introducir la Clave de Certificaciones en la pantalla "Ajustes" de la máquina de coser.



-----Haga clic en **Finalizar**.

Active la máquina de coser mientras pulsa el botón de "Enhebrado automático".

Utilice un dispositivo USB o un ordenador para instalar la aplicación de actualización para KIT I en la máquina de coser.

Si se va a utilizar un **dispositivo USB**, consulte las instrucciones siguientes.

Si se va a utilizar un **ordenador**, consulte la página 57.

Al utilizar un dispositivo USB para realizar la instalación



B Pi	ulse 🔫 .		
	•	•	
	2		



....

Inserte el dispositivo USB en el conector del puerto USB principal (superior) de la máquina.

Pulse CARGAR.	Al utilizar un ordenador para
	Pulse
Pulse CARGAR después de conectar el dispositivo USB que contiene el archivo de actualización.	
CERRAR	•
Nota Cuando aparece el mensaje "Actualización terminada.", la instalación de la aplicación de actualización se ha completado. (Si se produce un error, aparecerá un mensaje en rojo).	



Extraiga el dispositivo USB.

Siga con el paso 🗊 de la página 58.



	•	•
Conect	e	e

Conecte el cable USB a los correspondientes conectores USB en el ordenador y en la máquina.

 \rightarrow Aparece **Disco extraíble** en **Equipo (Mi PC)**.

realizar la instalación



Copie la **Aplicación de actualización para KIT** I del CD-ROM al **Disco extraíble**.



ン Nota

- Los datos de la aplicación de actualización se encuentran en la carpeta "NV6000D(US)", "NV6000D(Canada)" o "NV1". Seleccione la carpeta correspondiente a su modelo.
- Aparece en la pantalla LCD de la máquina de coser el mensaje "Conectado al PC. No desconecte el cable USB.".











11

 La certificación se ha completado cuando aparece la siguiente pantalla. Desactive la máquina de coser y actívela de nuevo.
KIT I No. ******** Certificación correcta. Reinicie la máquina de coser.
 Nota Si aparece la siguiente pantalla, escriba el número de 10 dígitos que aparece junto a "N^e" en la parte superior de la pantalla (en el paso ¹⁹), y luego repita los pasos del ² al ¹⁰ para obtener la Clave de Certificaciones.
KIT I No. ****** Introduzca la clave de certificación y, a continuación, pulse [CONFIGURAR]. Clave de certificación incorrecta. Compruebe la clave y vuelva a escribirla.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 C RETORNO FIGURAR

	<u> </u>
23	Compruebe que aparece una marca de verificación junto a "KIT I" en la pantalla Ajustes.
	• "KIT I" ha sido certificada correctamente.
	Si ha comprado el kit de actualización y desea certificar la máquina de coser, pulse [CERTIFIC.].

æ	V KIT I	
		CERTIFIC.
⊎ ⊨+ ⊎ ⊨→	Recuento de uso Número total N° Versión de software 1 Versión de software 2	000000000 000000000 ********* *** ***
CERRAR	■ 5/8 ►	
	?	<u>₩</u> 0

<u>ソ</u> Nota

 Para más detalles acerca de las funciones actualizadas, consulte el Manual de instrucciones desde el disco haciendo clic en la carpeta "manual" y seleccionando el idioma deseado. También puede consultar el Manual de instrucciones o las Nuevas características de la Versión 2 haciendo clic en el icono "manual_index.pdf" incluido en el disco y seleccionando cualquiera de los archivos mostrados junto a su idioma preferido.

English German French Dutch Italian Spanish 111-001 XE8727-001 Printed in Taiwan